



ORDINANZA

Nr. 19 - 11.08.2026
circolazione stradale

Sospensione temporanea della circolazione dei veicoli sulla strada comunale "Tolpëi – Biei" in occasione della manifestazione "Momënc ladins" in data 16.08.2026

IL SINDACO

Accertato che in data 16.08.2026 viene organizzata da parte della Cooperativa Turistica Alta Badia la manifestazione "Momënc ladins", la quale interessa tra l'altro la strada comunale "Tolpëi – Biei";

Rilevato che la manifestazione in oggetto richiama molto pubblico e che è quindi opportuno limitare il traffico veicolare salvo frontisti, al fine di garantire la sicurezza dei pedoni;

Visto il Decreto legislativo del 30 aprile 1992, n. 285 nonché il relativo Regolamento di esecuzione e di attuazione, approvato con D.P.R. del 16 dicembre 1992, n. 495 nonché il D.L.vo del 10 settembre 1993 n. 360 e successive modifiche;

ORDINA

la sospensione temporanea del traffico veicolare lungo la strada comunale "Tolpëi – Biei", per il giorno 16.08.2026, in occasione della manifestazione "Momënc ladins";

dal divieto sono esclusi i frontisti e gli autorizzati nonché gli ospiti alloggiati presso le strutture ricettive lungo il tragitto interessato;

gli organizzatori della manifestazione sono tenuti ad apporre adeguata segnaletica stradale in rispetto del codice della strada ed a tenere la presente ordinanza nel luogo della manifestazione ed esibirla su richiesta; qualsiasi responsabilità, in particolare per quanto

VERFÜGUNG

Nr. 19 - 11.08.2026
Verkehrsregelung

Zeitweilige Einstellung des Fahrzeugverkehrs auf der Gemeindestraße "Tolpëi – Biei" anlässlich der Veranstaltung "Momënc ladins" am 16.08.2026

DER BÜRGERMEISTER

Festgestellt, dass von Seiten der Tourismusgenossenschaft Alta Badia am 16.08.2026 die Veranstaltung „Momënc ladins“ organisiert wird, welche unter anderem entlang der Gemeindestraße „Tolpëi – Biei“ abgehalten wird;

Festgestellt, dass die gegenständliche Veranstaltung viele Besucher anzieht und dass es somit angebracht ist, den Fahrzeugverkehr mit Ausnahme der Anrainer einzuschränken, um die Sicherheit der Fußgänger zu gewährleisten;

Nach Einsicht in das Gesetzesdekret Nr. 285 vom 30. April 1992 sowie der entsprechenden DVO der neuen Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit D.P.R. vom 16. Dezember 1992 Nr. 495 sowie in das gesetzvertretende Dekret vom 10. September 1993, Nr. 360 sowie nachf. Änderungen;

VERORDNET

die zeitweilige Einstellung des Fahrzeugverkehrs auf der Gemeindestraße „Tolpëi – Biei“, anlässlich der Veranstaltung „Momënc ladins“ am 16.08.2026;

die Anrainer und Ermächtigte, sowie die Gäste, die in den Beherbergungsbetrieben entlang der interessierten Strecke untergebracht sind, sind vom Verbot ausgeschlossen;

die Veranstalter sind verpflichtet für die entsprechende Straßenbeschilderung laut Straßenverkehrsordnung Sorge zu tragen und gegenwärtige Verfügung aufzubewahren; die Veranstalter übernehmen in diesem Bezug jede Verantwortung, insbesondere für die Einhal-

ORDINANZA

Nr. 19 - 11.08.2026
zircolaziun stradala

Sospenziun temporanea dla zircolaziun di veicui sōla strada comunala "Tolpëi – Biei" en ocasiun dla manifestaziun "Momënc ladins" ai 16.08.2026

L'OMBOLT

Azerté che ai 16.08.2026 vëgnel organisé da pert dla Cooperativa Turistica Alta Badia la manifestaziun "Momënc ladins", che interessëia inanter l'ater ince la strada de comun "Tolpëi – Biei";

Relevè che la manifestaziun nominada dessura tira dalerch n gran public y che al é insciö oportun limitè le trafich di veicui cun ezeziun di vijins, al fin de garantì la segurëza dles persones che va a pé;

Odü le decret legislatif di 30 auri 1992, nr. 285 sciöche ince le regolamënt de esecuziun y de atuaziun al medem, aprovè cun D.P.R. di 16 dezëmbër 1992, nr. 495 sciöche ince le D.L.if di 10 setëmbër 1993 nr. 360 tla vrsciun varënta;

COMANA

la sospenziun dl trafich di veicui sōla strada comunala "Tolpëi – Biei", ai 16.08.2026 en ocasiun dla manifestaziun "Momënc ladins";

dala proibiziun él stluc fora i residënc y autorisá sciöche ince i ghesc alojá tles strotöres d'alberch sōla trassa interessada;

i organisadus dla manifestaziun é obliá da mëte i segnai stradai scrié dant dal codesc dla strada y da tignì sō söl post chësta ordinanza y dala mostré sō sc'ara vëgn damanada; vigni responsabilité, en particolar por ci che reverda la respet dles normes

riguarda il rispetto delle norme del vigente codice della strada, è a carico degli organizzatori.

Quest'amministrazione non si assume alcuna responsabilità verso terzi.

la presente ordinanza è aperta alla consultazione al pubblico nella segreteria comunale. Inoltre è resa nota al pubblico mediante affissione all'albo comunale digitale e mediante installazione della relativa segnaletica;

gli organi, funzionari e gli agenti indicati nell'art. 12 del Nuovo Codice della strada sono incaricati dell'esecuzione di questa ordinanza e dell'applicazione delle sanzioni amministrative previste in caso di violazioni;

questo Comune può revocare o modificare la presente ordinanza in qualsiasi momento per sopravvenuti motivi di pubblico interesse o di tutela della sicurezza stradale, senza essere tenuto a corrispondere alcun indennizzo.

Ai sensi dell'art. 37, comma 3 del C.d.S. è ammesso ricorso al Ministero delle Infrastrutture e dei trasporti, entro 60 gg. dalla pubblicazione della presente ordinanza.

tung der Bestimmungen laut geltender Straßenverkehrsordnung.

diese Verwaltung übernimmt gegenüber Dritten keine Verantwortung;

diese Verordnung liegt der Bevölkerung zur Einsicht im Gemeindegemeinschaftsamt auf. Des weiteren wird sie auch auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht sowie wird sie der Bevölkerung durch Abrufen der entsprechenden Beschilderung zur Kenntnis gebracht;

die im Art. 12 der Neuen Straßenverkehrsordnung erwähnten Organe, Funktionäre und Beamten sind mit der Durchführung dieser Anordnung so wie mit der Verhängung der bei Verstoß vorgesehenen Verwaltungsstrafen beauftragt;

diese Gemeinde kann vorliegende Anordnung, welche unbeschadet der rechten Dritter erlassen wird, zu jedem Zeitpunkt wegen eines plötzlich auftretenden öffentlichen Interesses oder zum Schutz der Straßensicherheit widerrufen oder abändern, und zwar ohne dass es verpflichtet ist, irgendeine Entschädigung zu entrichten.

Laut Art. 37, Abs. 3 der St.V.O. kann Rekurs gegen die gegenständliche Anordnung innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung an das Ministerium für Infrastruktur und Transport eingebracht werden.

dl codesc dla strada, é a ciaria di organisadus.

chësta aministraziun ne se suratôl degüna responsabilité cuntra terc;

chësta ordinanza pò gnì consultada dal publich te secretariat de comun. Implü vëgnera portada a conoscënza dl publich söla tofla de comun digitala y tres l'instalaziun dla segnaletica revardënta;

i organns y funzionars alado dl art. 12 dl Codesc dla strada é inciariá da esegü chësta ordinanza y da apliché les straufunghes aministratives preodüdes en cajo se violaziuns;

chësc Comun pó te vigni momënt revoché o modifiché chësta ordinanza por gaujes de interes publich o por tutelé la segurëza dl trafich, sënza éster oblié da rofá degun dann.

Aladô dl art. 37, coma 3 dl C.d.S. pol gnì fat recurs al Minister dles Infrastrutüres y di trasporté anter 60 dis dala publicaziun de chësta ordinanza.

IL SINDACO / DER BÜRGERMEISTER / L'OMBOLT

Felix Nagler

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – document firmé cun firma digitala)

Zustellung an:

- Cooperativa Turistica Alta Badia – e-mail laval@altabadia.org

Notifica a:

Notificaziun a:

Übermittlung zur Kenntnis an:

- Stazione Carabinieri La Villa – e-mail stbz531440@carabinieri.it
- Vigili del Fuoco La Valle – e-mail ff.wengen@lfvbz.org
- Stazione Croce Bianca Alta Badia – e-mail altabadia@wk-cb.bz.it
- Stazione Croce Bianca San Vigilio – e-mail st.vigil@wk-cb.bz.it

Trasmissione per conoscenza a:

Trasmisciun por conoscënza a: